

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

17 JUIN 1959.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord, signé à Bruxelles, le 6 juin 1957, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, réglant l'exécution de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la République populaire hongroise d'autre part, concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie, signé à Budapest, le 1^{er} février 1955.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1),
PAR M. MERLOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 9 août 1955, approuvait l'Accord intervenu le 1^{er} février 1955, relativement à l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie, par l'octroi d'une indemnité globale de 95 millions de francs à verser par le Gouvernement hongrois entre les mains du Gouvernement belge.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Kronacker.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Delwaide, De Schryver, Dewulf, Lefèvre (Th.), Le Hodey, Parisi, Scheyven, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde — Drèze, Van Glabbeke.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Herbiet, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Housiaux. — Cooremans.

Voir :

256 (1958-1959) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

17 JUNI 1959.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord, ondertekend te Brussel op 6 juni 1957, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, tot regeling der uitvoering van het op 1 februari 1955 te Boedapest ondertekende Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds en de Hongaarse Volksrepubliek anderzijds, betreffende de vergoeding der in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MERLOT.

DAMES EN HEREN,

De wet van 9 augustus 1955 hield goedkeuring van het op 1 februari 1955 tot stand gekomen Akkoord betreffende de vergoeding der in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen, door toekenning van een globale vergoeding van 95 miljoen frank, die door de Hongaarse Regering ter beschikking van de Belgische Regering zou worden gesteld.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Kronacker.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Delwaide, De Schryver, Dewulf, Lefèvre (Th.), Le Hodey, Parisi, Scheyven, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Buset, Fayat, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Van Glabbeke.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bertrand, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Herbiet, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Housiaux. — Cooremans.

Zie :

256 (1958-1959) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Le présent projet de loi porte ratification de l'Accord intervenu le 6 février 1957 entre les Gouvernements belge et luxembourgeois créant une Commission spéciale belgo-luxembourgeoise qui aura pour mission de répartir l'indemnité globale de 95 millions de francs entre les ayants droit.

Votre Commission s'est unanimement ralliée à ce projet et a de même approuvé à l'unanimité le présent rapport.

Le Rapporteur,
J.-J. MERLOT.

Le Président,
P. KRONACKER.

Dit wetsontwerp houdt goedkeuring van het op 6 februari 1957 tussen de Belgische en Luxemburgse Regeringen ondertekend Akkoord tot oprichting van een Belgisch-Luxemburgse Bijzondere Commissie, met als opdracht de globale vergoeding van 95 miljoen frank onder de recht-hebbenden te verdelen.

Uw Commissie heeft zich eenparig bij dit ontwerp aangesloten en keurde eveneens dit verslag eenparig goed.

De Verslaggever,
J.-J. MERLOT.

De Voorzitter,
P. KRONACKER.